



1040

Z

Mos. St. Dr.

P

Nie pożyczają się
do domu.

~~Рочы~~ 4005.

7 Rubl.

8/40



1883. XII. 151.

4293

N E N I A
N A Z B I E G Ł A Z G O
D Ę Z P O L S K I V T R A P I O N E Y.

PRZEZ
J A N A K R A I E W S K I Ę G O,
teraz nowo wydane.



Nulla salus belli pacem te poscimus omnes,
Pax Cererem nutrit pacis alumna Ceres.

W K R A K O W I E,

Roku pánstiego/ 1607.



Názacny Kley not
y stározytny Herb Ich M. PP. Sieniáwskich.



Czym Phebus promienisty czym Apollo stary?
Zwykli zdobić wśe stany tym ciebie twoe cnoty;
Czego znákiem ten Miesiac ktory swa iásnościa
Miesca ciemne oświeca, tak dom twoy dzielnosćia
Swieci/ wśech cnot promieniem kto sie przypátrnie/
Co y gwiazda poslušna záwśe známionie/
Ze ten dom swa ozdoba dosć inśych przechodzi/
Sámilia iednákie záwśe syny rodzi.
Lecz iák ná gládkim niebie Miesiac wyszey stóńca
Mieska, tak twa ozdoba niechay trwa bez kónca.

1040 I



Wielmożnemu Pánu Je^o Mości

PAN V ADAMOWI
IERONIMOWI SIENIAW-
SKIEMU Z SIENIAWY,
PODCZASZEMU KORONNEMU,
Iánworowskiemu, &c. Stároście, Ná Sieniáwie,
Międzybożu, Brzezániech, &c. &c. Dzie-
dzicznemu Pánu.

Z kad początek gdzie śmiałość moie Muzy bráły,
Stadci ku twey ozdobie ten podárek dáły?
Znáiac po twey ludzkości ze im twarz przyiemna,
Mialeś záwśe pokazać wespolek y zemna.
Bo ácz máła korzyścia człowieká wielkiego
Obsyláia, lecz z chęci nád co nic lepszego.
Niosąc dziś w wopominku nowe žale swoie,
Y Polskiego narodu oplákáne boie.
Niosąc smetna Cytáre z rożnych drzew czyniona:
Niosąc skárgę Prádziádow ná zgođe zniszczona.
Iákázkolwiek w Koronie škoda tey žalúia,
Toż w każdym miłośniku Ozczyzny náyduia.
Ktore ty wdziecznie prziyimi záczym ná wśe strony:
Słowic bedzie twa ludzkość moy iezyk ćwiczony,

A 2

Ná

Przedmowa

Ná ziednání láski twey co ná predce bylo,
To twym všom láskáwym mile sie stáwilo.
Ona žemi pokažeš z swey piekney ludzkości
Pewienem pewien, y moy rym pelen žycności.
Gdyž v ciebie chce ľudzka nád skárby Krezowe
Wiacey zcúwše wazylá, niżli Tagusowe
Zloto, z nieprzeplát nemi drogiemi kleynoty,
Dayžec Bože ná ziemi przy šczęściu wiek zloty.



NENIA



NENIA
NA ZABIEGLĄ ZGODE
Z POLSKI VTRAPIONEY.

Zeszli Przodkowie,
Vpor y złość,
Zgodá,
Czás,
Grzech.

Przodkowie.

W Dzieczna zgodo eys známi czás długi mieškátá/
Przezes nášych potomkow dzisiaj odbiezátá e
Lzy smutne á krwáwy pláč ná te tu niškości (włóści.
Przywiody nas z mieysc gornych wšey Stowieńskiey
Czemus tłumíš postępkie y wšech cnot zasługi/
Was inż zestył pradziádow ktorzy przez czás długi
Cnota świetna/ dzielnośćia/ słáwy nábywáli/
Stąd synowie Polaki názwáni zostáli.

Zgodá.

Ješte osoby synow swych oycowie/
Niechay mi ktora z was dzisiaj odpowie/
Jeśli táka złość y was kiedy była
Gdym z wámi żyłá e

Wierzeście przyszli tu nie bez żatości/
Widząc doległość wsey ziemskiej niskości/
I synów swoich ktorzy tu zostali/
Ci mnie wygnali.

Wygnat mnie wpor/ cożem czynić miał/
Bo mi złość polska cierpieć tu niechciała/
Dajci mi a coż? V. nie ia/ grzech zwierzchności
L. Ku mey żalosci.

Vpor
zgoda

Grzech.

Proźno na wpor na zwierzchność składacie/
Gdyż zemna dosyć z tego zaszywacie/
Przodkowie przy was mie tu zostawili/
Gdy stad zchodzili.

Leć żaden nie był nigdy prożen grzechu/
Wnien też podczas a powiem bez śmiechu
Z czasem przezacne państwa wpadają/
Kzadzić przestają.

Mozni Krolowie/ y inși Mocarze/
C. Leć wiecey za grzech pan Bog ludzie karze.
Z czasem Bog rzadzi/ y tak sobie tuże/
Zmienić sie musze.

Tuż moy wiek krotki tuż moy bieg wstanie/
Na słowa pańskie y też rozkazanie/
Przybliża sie kres gdy w iedne godzinie/
Z światem zaginie.

Przodkowie.

Złoty wporze przekleta zazdrości/
O nieposlušna nie karna młodości/

Żasny

Żasny dla tego swobod wam nabyl/
Byscie tracili.
I Wolność złota y zbior zostawiony/
Praca a potem trwawym zarobiony/
Woday wam sadem strasnym Bog popłacił
Ktory co stracił.

Vpor.

Proźno duchowie na mie co wkładacie/
Proźno mie zarzuce winowac w czym macie/
Nie dam do zguby nikomu przyezyny/
Winuycie Syny
Swe nieposlušne/ y zle wychowanie/
Ktore przed Bogiem skarzy zarzuce na nie/
Ja bym przez odpedi ale mie trzymaja/
Ża wieźnia maja.

Przodkowie.

Jelkich cnot meżna polsko na co to patrzymy?
O poczynku dla żalu mieć ani możemy?
Przerywa sen kosciany płacz twoy wtrapiony/
A przechodzi aż do nas w tak dalekie strony.
I budza nas trwawe ty zabraných w niewola/
A choć ciała nie mamy przecie sercá bola.
Przyspiesz złota miłości ku Synom zginionym/
Day swa rade o zgodę włościom wtrapiionym/
Przyspiesz o cnoto polska coś znami miestkát/
Bys ten narod cnotliwy k sobie kierowát.
Przyspiesz boiażni Boja co cnote miłnieš/
Bo ty droge do wsego dobrego torwieš.

Gdyż

Gdyż za twoja pomocą krwawa w wszystkie kráie/
Bo kiedy ty nie miałeś w wszystkiego nieśtaie.

Zgodá.

Chceć ieli pátrzyć ná Oczyszczenie zdrowie/
Znieście grzech z siebie przewaźni stanowie/
Dla którego nie od was Bog odali

Żeście nie sstali

W sprawách cnotliwych y też w pobożności/
Ná co Bog pátrzy z niebieskiej zwierzchności/
Bo gdzie o pomoc prosić go będziecie/

Nie zaginiećcie.

Ja z wami beda chętnie mieszkać/
Bym tylko iedno wdzięczność w áśie znać/
Żyć w pokóiu y w sławie w światá
Po wszystkie láta.

INSIGNIA BELLONY

DZIELNOSC.

MIŁOSC OYCZYŹNY.

Co tá Laurea w reku gniewliwa Bogini
Krwia skropiona / á w drugiey co chorągiew czyni ?
Czemus tak rozdwoiona / rozumieć nie sstáie/
Gdyż twoy Mars co dzielnieyszym xpominki dáie ?
Dáie wieniec ná głowe zwycięzcy nowemu/
Dáie chorągiew złota ludu walecznemu.
Náczymes dzis zamysły swoje zasádzitá ?
Co jestes sie tak bázwo w sobie zamyslitá ?
Czemu tak xpominki srogie pokázuies ?
Ktoryś z nich ? Narodowi polskiemu dáruies ?

Jestliżes

Jestliżes jest już natym ábys dála obá/
Już zniknelá polskiego narodu ozdoba,
Przez nie pláćis tak wielkiej niezliczoney słody/
Mogías puścić te srogość ná obá narody ?
W obu reku stráśliwe masz v siebie znáki/
Chorągiew krwia skropiona á wieniec też taki.
Ktoż szesliwysy z tych dwoygá komu dáry swoje
Podáies ? mnie sie widzis iednákie oboie.
Jedney stronie chorągiew / á do drugiey strony
Tiesies smutna Laurea wieniec vkrwáwiony.
Cos to prośe powiedz mi co wždy známiennie ?
Oboygá stron zda mi sie że niebo zátnie.
Laurea jest zwycięstwo znákiem vtrápiionym/
A chorągiew ogromna vpadkiem zginionym.
Sly wróg woynę zewnetrzna dzis nam nágotowal/
Ktożby taki ná świećcie coby nie zálowal
Narodu tak sławnego / ktorým ná wse kráie/
W dzielności y też meśtwie káždy przodek dáie.
Z kózda nácyá polská jest nie porównána/
O zálosna dzis polsko / polsko optákaná ?
Już dzis imie Marsowe ná poly niszczies ?
Już y sławę zemdlona wiatr w sedy rozwiećie ?
Czemus Boże woienny bez wśelkiej przyczyny
Wydal sroga ármate ná swe własne syny ?
Komu sie w obcych kráicach będzie przypátrowal ?
Kiedys syny waleczne ná smierć nágotowal ?
Kto Sarmaty / kto Turki w tykach będzie wodzil/
Ktorým sie záwse Polak stráchem kóždy rodzil ?
Kto Moskwe niećwiczona / kto czuyné Tátary ?
Kto inszych nieprzyaciól ktorým niemáś miáry ?
Ten rzeczes / co zwycięzca będzie y zwierzchno ácia/
O tákies to zwycięstwo którego z zálosćia

B

Kózda

Insignia Bellony

Kożda strona serdecznym swym płaczem zażywa/
Owo pole krwia własna swoia sie okrywa.
Lzami sie polewają poslušne żrzenice/
A ow we własnym domu prawie pogranice.
Jaki żal nierozmyslny y iaka wtrata/
Ostra bronja syn oycá biie/á brát brátá.
Jaki żal kiedy woyská y naturze obie
Nieprzelomnym sykiem skoza iuz kn sobie?
Jednakowaś armatá/ lud/ y serce meście/
Jedno drugiemu srogie y iednako cieście.
Ktoż przypadkow żalofnych bázny nie żalnie?
Komuś zdrowie oczyste mile nie smákuie?
Smákuie pokoy złoty/ y bráterstá zgodá/
W ktorey sie od vporu sstátá wielka škoda.
Wierze niemáš żadnego ktoby nie żalował/
Ktoby škody bliźniego kiedy nie litował.
A ono dla vporu lud nedzny miszeie/
Z dostatkw swych zupiony/ nápoły śálete.
Żaś to nie żal kiedy lud leie swoy płacz krwáwy/
Ná występna swawola/ zdzierstwo/ tup/ y spráwy?
Jakie miedzy obcami beda zás narody
Tryumfy nieprzyiaciá z tey náśey przygody?
Jakie smetne lámenty smetne nárzekánie/
Kiedy brátá drugiego trzeciego nieśtánie?
Nie bez škody z žalem swym ktorzy lud potráca/
Jesli ná swe nieszeście vpad meżá pláza.
Wieźenie podiac musza bedac swobodnemi/
Wladza swoje wtráca wladáiac drugiemu.
Lecz iesli to iuz koniec y skutek pokoiu/
Sturmem krwáwym armate srozywšy do boiu.
Stroná strone iuz zbioršy iuzli pokoy bedzie?
Nie /rozruchow/ zamieszeł dośc powstánie wšedzie.

Co iuz

Insignia Bellony

Co iuz widziem ná oko iákie buntowánie/
Po tey pierwszey potrzebie plácz y nárzekánie.
Powstáie nie bez škody narodu meźnego/
Nie bez zniszenia kráíow/ y domu własnego.

Miłość.

COro Słowienstá/ Coro wšey piekności/
Nieprzeptácona y meźna dziełności.
Stuśnie dziś żal swoy wlewaś ná niezgode
I wšytkę škode.

Stuśnie swym pláčem Bellone strofuieś/
Stuśnie narodu meźnego żalnieś:
Do gdy poginie to twoie cwiżenie/
Predkie zniszezenie

Slawney Korony tuby nastapilo/
Ku ktoremu sie bázno náchylilo/
Dwoi sie páństwo/ y rozum sie dwoi/
Zguby sie boi.

Mitá Oczyszna ktorey pokoy złoty
Byl swa nagroda/ zá iey dziełne cnoty:
Dziśia y sie cnotá w vpor obrociła/
Zgode zniszyla.

Zniszyla kráie y bráterstie wlości/
Ludzi w bogie y teź máietności/
Ktorzy lzy swoje piia prze swe škody/
To dla niezgody.

Dzielność.

WSzelkiey wtráty bráterstiey żalnie/
Ktorzy sie dośc dlugo przypátruieć

B 2

Żalnie

Insignia Bellony

Żalnie niemniej zaś boiu krwawego/
Ludu własnego.
Przeszły wtareżki lubo zamieszania/
Abo potrzeby z Boskiego skarania/
Gdzie choć nie wiele znacznych pozostało/
Piechych nie mało.
Czoby tam ludzie Chrześcijańscy byli/
Jednakże znani tak y my wierzyli.
Druga, kto w domu wojne odprawił/
Kozdy żalnie.

WOYSKO.



Woysko

Gdy już Polskie Królestwo było rozroznione/
A Polacy swe serca mieli zatrzzone/
Z wolej Boskiej niezgoda okrutna skarał/
Przeciw braciey do boiu byli sykowani/
W polu nieublaganym co y wspomnieć boli/
Miedzy smertym Drońskiem na piaszczystey roli:
Ktemu miedzy Guzowem zaśle z drugiey strony.
Tam swe syki odprawił lud niezwyctezony/
Tam swe woyska stawali przeważni Hetmani/
Kowney zguby licznac bärzo spracowani.
Tam do zgody zyceliwey czyniono namowy/
Tam lud meżny w syku stał do boiu gotowy.
Gdy sie strony niechciały zgoda kontentować/
Jely ku sobie chciwie wzajem następować.
Nie ukłone myśli y serca troskliwe/
Pod niebo jely puszac głosy z dział burzliwe.
Potym sercy meżnymi tak w sie vderzyły/
Obie strony przez puki w zaie sie przebily.
Niechciał Bog wielkiej zguby Narodu swiego/
Wypuscit wiatr / że nieznal y jeden drugiego.
Niemało ich cudownie meżnie sie podkato/
A na placu pobitych nie wiele zostato.
Kozdy w oney Kurzawie strachem ogarniony/
Nierozmyslnie sie puscił w trwożliwe zagony.
Dbroie bieżac po drogach hartowne rzucali/
Pataßami ostremi sami sie siegali.
Z kad sie trudno wydzwoić takiey Boskiej sprawie/
Ze swoy swego znać niemogli w okrutney Kurzawie.
Kosprużył Bog zawyslył a stroná obojá:
Mowi nászą przegrána / druga mowi mojá.
Dopieroż po zamieszce gdy wiasry vstaly/
Wsykie roty sirwożone w kupę sie ziaçaly:

Jączym rychley do spráwy przyšli nišli owi/
 Bracia posli w wcieczke á ci inż gotowi.
 Dziatá w tym wbieżano/ chorągwi nábrano/
 Wieżnie potym niektore Pánu oddawano.
 Pożáłośnym zwycięstwíe litośćia wzruszony/
 Bazał Krol opátrować on lud poráiony.
 Których láment ptáczliwy y żáłośne głośy
 Przerýwały zettánim żelázne niebiosy.
 Żáłuiac swey wtráty/ y bolesney škody/
 Ze trácić żywot musza dla złośniey niezgody.

POBOIOWISKO.

DZIELNOSC.

Krato smetna przez ogzy strapione/
 Lzámi to lice káża wbielone/
 Tráciš dla ludzkich zdrowie dolegtości/
 Mátko miłości.
 Tráciš nádzicie y lube wesele/
 Míásto wesela/ wšczynáš żalow wiele/
 Mieceš ná strone Lutnia/ rym pieszonny/
 A glos słáżony.
 Smetne lámenty teraz śpiewać woli/
 Czy ie tak bárzo nášá krzyrodá boli?
 Erra: Boli/ że głupie nie rozmyslnie gina/
 Lecz kto przyczyna?
 Woday go zla śmierć požártá ná duszy/
 Jesli go zemna žal ten nie poruszy/
 Pátzrac ná krew swoá/ y ná przyszle škody/
 Niechćieć do zgody.
 Już hárcé zwodza/ inż sie páłáš błyska/
 Już brát do brátá z rusznice swey ściśka/

Sieczy

Sieczyšta śáblá krwie sie nášycitá/
 Już trupow śitá.
 Już bliško siebie był nieprzetómiony/
 Nástepnie sie okrutney Bellony/
 Już nákládáta k sobie ostre groty/
 O czásie złoty
 Bys teraz widziat tak owe srogosci?
 W oczystym domu á niemáš miłości/
 Jedności niemáš skąd sie miłość rodzi/
 Zgubá nádhodzi.
 Już z Dziatá ogromnych ku sobie zmiertzáia/
 Z pułháłow bita inż w sie wderzáia
 Ostremi groty/ y stráśna kopúia/
 Drudzy nie żyia.
 Już ná zwożáyny piechotá tup godzi?
 Już predki Rozak w bráterskiej krwi brodzi/
 Bita po chrostách po polách w pogonia/
 Lud ostrá bronia.
 Już obráżonewozem woża trupy/
 Dziela sie swemi mizernemi lupy/
 Amnie od żalu smetnych słów niesstáie/
 Serce sie kráie.
 Ptáczćie dzis zemna roskosne Dryády/
 Boginie polne y smetne Náiády/
 Już śártacna krewia kwiátki wbielone/
 Wáśa skropione.



W Kolof do sprawiedliwości.

Wsławności niestworzona co rzadziś żywioły
 Otrag nieba / y Słońce masz w mocy Anioły. (ści
 Wspomni dziś na wizerunk przedwieczney miło-
 Samuy srogosc spoiona przy sprawiedliwości.
 Nie karz za grzech choć słusnie litoscia wzruszony
 Nie posłusnych slug swoich y wszystkiey Korony.



Nobile vincendi genus est patientia vincit,
 Qui patitur, si vis vincere, discite pati.

Szlachetnego rodzaju cierpliwość zwycięstwem
 Jest / zwycięża kto cierpliwym rozumem nie mestwem.
 Przeto kto chce zwyciężyć / wez się cierpliwości /
 To jest mestwo na wiek sie / to skutek dzielności.



A V T O R.

Nie na miatkiem rozumie sądzac twóje zdanie /
 Przyimi prośe łaskawie coć sie dziś dostanie
 Szlachetny Czytelniku / po ktorym wdzięczności
 Samey tylko za korzyść pragne / a miłości.
 Wiecey cnotą za czyn swoy ani potrzebuie /
 Ktora sobie ozdobe samąś za slugie.
 Nieślubyc sie do mnie co niepodobalo /
 Twóia winą samegoś / gdyż to co sie estalo /
 Niedziw je swoie pismo leie rym leniwo /
 Bo cnotcie szzer ostrytey zayrzy dziś co żywo.
 Leg to forrunny przytkim z zdrósc co nayduie /
 Tam gdzie bratnie wshyckiego z zdrósc nie paniuie.
 Ale coż tymi czasy co pisac ważnego /
 Tylko zale niezwykle a nie pociesnego.
 Jui y pitoro nieczuynne mieni słobą swoie /
 Księgi miece na stronie a ma sie do zbroie.
 A Muzom wczas spokoyne dzisiajia ohydzone /
 Trapi sie z nami wespól ich vmyśl zraniony.
 Przeto prośe od wdzięcznych kto peten ludzkości /
 Niey zawdzieczne ten moy czyn / nie wzgardzay życno /
 Rzektbym przepusc ma wine naydziefli ia w stowie. (ści /
 Dważywszy to bązny / nikt sie nie ozowie.
 Nie prośe od niewdzięcznych kto w cieniu wiek trawil /
 Prozney chwaly swym pismem by mie chytrze slawil.
 Bo iesliś mie kto zdo bi stanu niepodtego /
 Malo dbam o przygane człowieka lichego.



ECHO ZAŁOBNE.

K edy twoją ozdobą Polsko utrapioną.	Echo.	Ona.
Kedy zgodą/ gdzie sławą/ wielec niedostacie.		Tacie.
Kedy szczęście zyciowe co nas cieszyć zwykło.		Żnikło
Lituycie wdzięczne Muzy dziś ludzkiej utraty.		Uty &
Oblewa się dziś łzami sławna Sławonia.		Uta.
Ginie miła swoboda która była w całe.		Ule.
To wszystko prze niezgodę tą tego przyczyna.		Uja
A to przyczyna rosterkow śnać wolność skazoną?		Ona.
Wnetrzna wojna wpadkiem grozi utrapionym.		Onym
Pogubiła niezgodą wiele Państw wstępy sprawie.		Prawie
Tu się wódza a bracia w Podolu nabito.		Uto.
Dokaznia nad nimi Gette Sarmatycy.		Tycyt
Gdzie one złote lata prozne zły przygody?		Gody?
Kedy szczęśli hermani/ powiedz kto mozesli?		Żesli.
Przedka wpadku droga gdzie kto nie wspomozie/		Uozie.
By wiedziec iako dlugo czas swoim obrotem?		Otem
Karać nas wszystkich badzie niezycznym kłopotem/ potym.		



BIBLIOTEKA



WARSZAWA



